

QUESTIONNAIRES FOR EX POLITICAL PRISONER IN VIET-NAM

(Bảng câu hỏi cho cựu tù nhân chính-trị ở Việt- Nam ,

I.-BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM :

(Lý lịch căn bản người đứng đơn)

1/ Full name : ĐINH-VAN-XUONG

2/ Date and place of birth : 02-04-1941 Long-tuyền Cầntho.

3/ Position : Hiệu-trưởng trường Bình-Lạc (Phong-dinh)

4/ Rank : Artillery first lieutenant

-Serrial number : 61/501920

-Military Unit : TD72PB,TD9IPB,Trường HCTC,Biệt phái Bộ
Giáo dục.

5/ Months, dates, year of arrested : 25/6/1975

6/ Month, date, year out camps : 30-10-1977.

7/ Present mailing address Of EX PP : 23/3 KV5, Ph. Anhoi Cầntho

8/ Current address : 23/3 KV5 Ph. Anhoi Cầntho VN.

II.-LIST OF ODP AND POB OF EX PP IMMEDIATELY FAMILY AND FATHER,
MOTHER ?

A.-Relatives to accompany with EX PP to be assisted for
US country :

NAME	DOB	POB	SEX	MARRIED SINGLE	RELATIONSHIP
LE-THI-NỮ	22/6/1947	An-bình CT	F	M	wife
ĐINH THI LÊ PHƯƠNG	18/01/1967	Tân-an	F	S	Daughter
ĐINH-THỊ PHƯƠNG TÂM	5/9/1968	Longtuyền	F	S	-
ĐINH-MINH-TRÍ	23/07/1970	Tân-An	M	S	son
ĐINH-MINH-TRỰC	14/9/1971	An-lạc	M	S	-
ĐINH-LÊ-TRUNG	04/7/1975	Long-tuyền	M	S	8

B.-COMPLETED FAMILY LISTING(living, dead) OF EXPP.

- Father : ĐINH-VAN-KHUE (living)

- Mother : TRẦN-THỊ-DÂN (Living)

- Wife : LÊ-TỊ-NỮ (living)

- Children : ĐINH-THỊ-LÊ PHƯƠNG, ĐINH-THỊ PHƯƠNG TÂM,

ĐINH-MINH-TRÍ, ĐINH-MINH-TRỰC, ĐINH-LÊ-TRUNG (living)

Siblings:

Đinh Thu² Chinh

Đinh Văn Be

Đinh Công Sĩ

Đinh Văn Luận

III.-RELATIVES OUTSIDE OF VIET-NAM :

A.- Closest relatives in US : DINH-THI-HAN aunt

B.- Closest relatives in other country : No

IV.-HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW :

-Have you ? Yes

- Reply from Bangkok ODP(LQ) Yes.

V.- COMMENT : REMARK :

APPLICATION FOR CLASSIFICATION AS REFUGEES

TO THE DIRECTOR, THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
127 PHAN CAPHUM, SOUTH SATHORN ROAT BANGKOK 10120
- THAILAND -

SUBJECT.- Request for Immigration to the United States of
America, Under the Orderly Departure Program
DEAR SIR,

- 1.- I undersigned DINH VAN XUONG
- 2.- Regimental number : 61/501.920
- 3.- Date and country of birth : 02-04-1941 Long-tuyen Cantho.
- 4.- Nationality : Viet-Nam.
- 5.- Religion : Buddhist.
- 6.- Sex ? Male
- 7.- Family status : one wife - 3 sons - 2 daughters.
- 8.- Home address : 23/3/KV5 Ph. Anhoi Cantho (Hau-giang)
- 9.- Military Education : Infantry School Thu-Duc, Artillery
school Duc-my, Administrative and Finance School
- 10.- Job title/grade: artillery first lieutenant.
- 11.- Armed forces Branch of service.
- 12.- Unit : TD72PB, TD9IPB, Trường HCTC, biệt phái Bộ Giáo-dục
- 13.- Place worked : Primary school Binh-lac, Education office
Phong-dinh, south VN.
- 14.- Civilian Education : Primary school Binh thuy, High School
Phan-thanh-Gian Cantho, Pedagogy School Vinh-Leng.
- 15.- Civilian Occupation : Headmaster, primary school Binh-lac
Phong-dinh, South VN.
- 16.- Travel/Education outside Viet-Nam : No
- 17.- U S closest relative : Mr DINH THI HAN
- 18.- U S acquaintance : DINH-THI-HAN, aunt
3605 RUTHER PL SAN JOSE CA. 95121
- 19.- After April 30/1975 spend reeducation : 02 years, 04 months
05 days.

Due to the difficulty of my situation, and based on the
authority of your Organization and the spirit of the Human-
itarian Act. I wish to request your assistance and your interven-
tion with Government of the Socialist Republic of Viet Nam in
order that, I and my family's member may be authorized to leave

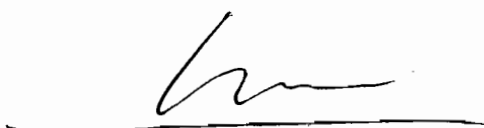
Việt-Nam .Under your arrangement and protection through the ODP and the immigrate to the United States Of America for the purpose of seeing a new life.

Full name	Xex	YearefBirth	Married	Relationship	Address
1. LÊ-THI-NƠ	F	22-6-1947	Yes	Wife	23/3/KV5 Ph.
2. ĐINH-THI-LÊ PHƯƠNG	F	18-01-1967	No	daughter	Anthời Cànho
3. ĐINH-THI-PHƯƠNG-TÂM	F	05-09-1968	No	daughter	Việt-Nam
4. ĐINH-MINH-TRÍ	M	23-07-1970	No	son	""
5. ĐINH-MINH-TRÚC	M	14-09-1971	No	son	//
6.- ĐINH-LÊ-TRUNG	M	04-07-1975	No	son	//

We would be deeply ratify se you for hearing from you our Respectfully and Thankfully.

Signature of Application.,

SAIGON :
ENCLOSURES :


ĐINH - VĂN - XƯƠNG

BỘ TU LỆNH QUÂN KHU 9

— Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sỹ quan, hạ sỹ quan, binh lính ngụy quân và nhân viên ngụy quyền.

— Xét tình thần học tập cải tạo của Dinh Văn Khương nguyên là Trung úy ngụy quân, trong thời gian qua tỏ ra biết ăn năn hối cải và cố gắng phấn đấu để trở thành người có ích cho đất nước.

— Xét đơn xin bảo lãnh của Đã thi NƠ 7571 H3, Phường đối với sỹ quan ngụy có tên nơ trên ở thôn, TP Cần Thơ, thị trấn giang.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Cho Dinh Văn Khương nguyên là Trung úy ngụy quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2. Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn Dinh Văn Khương phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là một năm. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3. Phòng quản huấn Quân khu. Trại quản huấn Bu Doan và đương sự chịu quyết định thi hành.

Ngày 05 tháng 01 năm 1977



THỦ YẾU TÁ
ĐOÀN CÁN CHỨC

GHI CHÚ:

- Giấy này không có giá trị đi đường
- Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã phường, quy định.

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

- 1. Phòng quản huấn Quân khu lưu.
- 1. Trại quản huấn
- 1. Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan.
- 1. Đương sự.

Ban chỉ huy
Số đoàn 7

Cộng-Hòa Miền-Nam Việt-Nam
Độc-Lập Dân-Chủ Hòa-Bình Trung-Lập

Số: 236/ CN

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên: *Đinh Văn Xương* tuổi: 36
Sanh-quan: *Long Xuyên - Cần Thơ*
Nơi về ngụ: *23/14 - Trần Quang Diệu - thành phố Cần Thơ - Vĩnh Long*
Nguyên là: *Trung úy* trong
quân-đội nguy-quyển Sài Gòn.

Đã theo học lớp quân-huấn 28 tháng, kể từ ngày 28/1/77
đến ngày 05-10-77. Nay anh hoặc chị được về sum-hợp
với gia đình tiếp tục học tập, lao động để trở thành người
lâm ăn lương thiện.

Yêu cầu các cơ quan, đoàn-thể Cách-Mạng địa -
phương hết sức giúp đỡ anh hoặc chị: *Xương*
phần đầu tốt

Ngày 3 tháng 10 năm 1977

Nhân-dạng:

Ban chỉ-huy.

Cao: m. 63

Dấu vết đặc biệt:

lưu ở nhà ở Cần,

bên trái dưới miệng 3 gen



Phạm Xuân Đan

310180

NHỮNG ĐIỀU QUY-ĐỊNH CHO NGƯỜI GIỮ GIẤY CHỨNG-NHÂN NÀY.

- 1- Phải tuân theo luật-lệ, chế độ quy-định của chính-quyền cách-mạng.
- 2- Phải xuất trình giấy chứng nhận này với cán-bộ cơ-sở.
- 3- Giấy này không thay thế cho giấy thông-hành, đi đâu phải xin giấy phép của chính-quyền địa-phương.
- 4- Không được cho người khác mượn giấy chứng nhận này.
Nếu làm mất phải báo-cáo với cơ-quan an-ninh nơi mất và Chính-quyền nơi cấp giấy chứng nhận.
- 5- Khi lý-ban nhân-dân cách-mạng báo gọi thì phải đến đúng hẹn.

FR: NHƯT HUU NGUYEN

OTTAWA - ONT K1N 8P5

CANADA



STAL

TO MRS KHUC MINH THU

PO BOX 5435 ARLINGTON

VA 22205 - 0635

Tel: (703) 650-0058

U.S.A

SEP 19 1989

PAR AVION

VIA AIR MAIL

CORREO AEREO